

# Balades ludiques en Alsace

## Guewenheim



Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !



©MB / OT Masevaux

Tous les circuits sur [www.visit.alsace](http://www.visit.alsace)

Partout en France :

**RANDOLAND.FR**

Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



Communauté de Communes  
de la Vallée de la Doller  
et du Soultzbach



OFFICE DE  
TOURISME

Moyen



5,4 km

3 h 00

Temps estimé pour un enfant de 4 ans marchant à 1,8 km/h.

# Guewenheim

Départ: Rue de l'Église

GPS: 47.750797 / 7.093448E

Prenez un crayon !

## Carnet de route

Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Commencer par observer le monument aux morts **1**.

Pénétrer dans l'enceinte de l'église pour approcher de l'entrée **2**.

Quitter l'enceinte de l'église et partir à droite dans la rue de l'Église. Tourner à gauche au carrefour pour longer la rue Principale. Avancer jusqu'à la boucherie Edel sur la gauche **3**.

Traverser la rue Saint-Maurice et marquer une pause devant la maison Bringel, ornée de fresques murales **4**.

Continuer tout droit sur la rue Principale en direction de Senthem. Au calvaire, tourner à gauche dans la rue de la Chapelle en suivant le fléchage vers la chapelle Notre-Dame-des-Bouleaux.

Au rond-point, poursuivre tout droit dans la rue des Champs en direction de la stèle du lieutenant Paillard. Traverser

prudemment la voie ferrée puis la voie verte pour rejoindre le sentier qui longe les champs. Suivre le fléchage du sentier Paillard jusqu'à la stèle du lieutenant Paillard **5**.

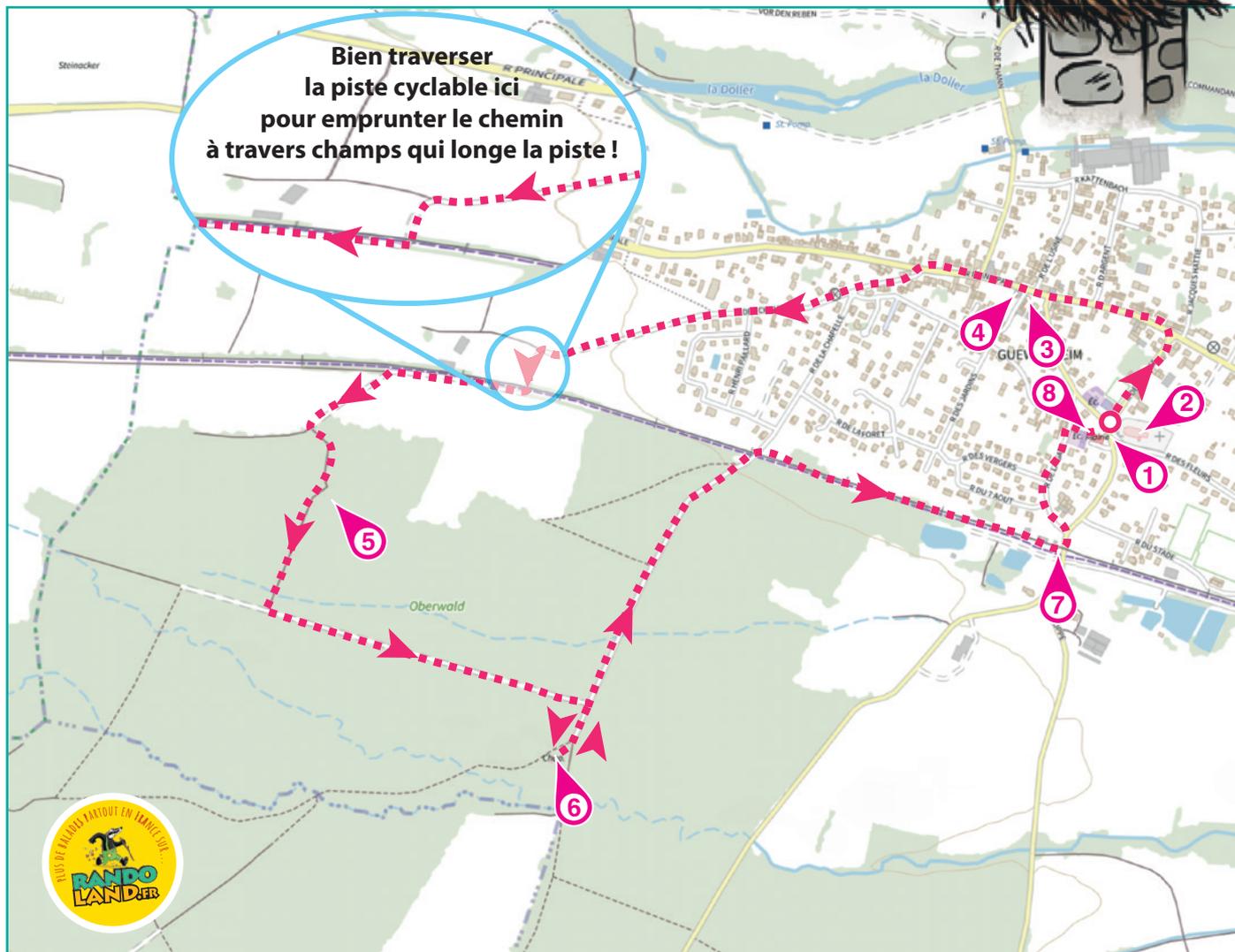
Poursuivre sur le chemin qui passe à travers bois et une fois de retour sur une piste forestière, tourner à droite. Avancer jusqu'au carrefour et partir à droite pour rejoindre la chapelle Notre-Dame-des-Bouleaux **6**.

Dos à la chapelle, partir à gauche en suivant la direction de Guewenheim centre. De retour à l'orée du village, partir à droite en suivant la voie verte. S'arrêter un instant devant l'ancienne gare **7**.

Tourner à gauche, traverser prudemment la voie ferrée puis partir légèrement à gauche dans la rue de la Gare. Après l'école, partir à droite et

rejoindre la mairie **8**.

Revenir au point de départ en passant devant la mairie puis traverser pour rejoindre l'église.





Quand on y regarde de près, les insectes sont fascinants et très utiles. Ils servent par exemple de nourriture à certains animaux (les oiseaux, les hérissons, etc.), ils permettent à certaines plantes de pousser en transportant leurs graines, ils décomposent aussi les déchets organiques. Bref, ils sont indispensables à la vie sur terre !

Utilise le dessin ci-contre et les informations fournies sur la page suivante pour découvrir quel insecte a fasciné l'inspectrice Cigo au cours d'une de ses nombreuses balades.

En fin de parcours, note son numéro dans la case prévue pour la réponse.

Tu pourras vérifier ta réponse à l'Office de Tourisme.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse (code énigme 6811501P).

1 araignée ; 2 moustique ; 3 papillon ; 4 abeille ; 5 libellule ;  
6 sauterelle ; 7 coccinelle ; 8 chenille ; 9 escargot.

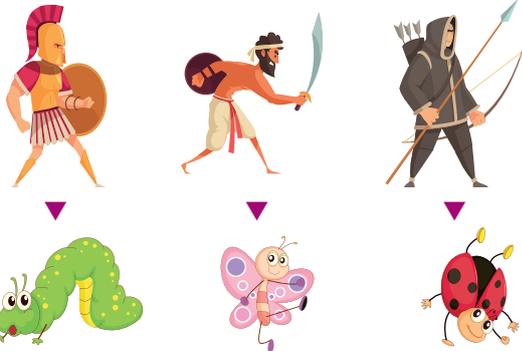
TA RÉPONSE



### 1 Le monument aux morts

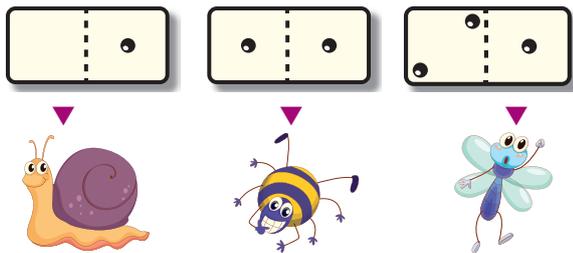
Quel guerrier ressemble le plus à la statue de ce monument aux morts ?

Tu vas découvrir, à chaque étape, quel insecte éliminer. À la fin, il n'en restera qu'un : celui que tu cherches !



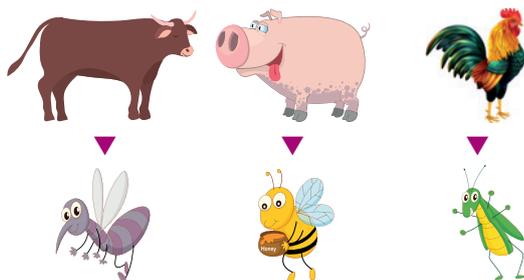
### 2 L'église

Poste-toi face à l'entrée de l'église. Combien d'ouvertures rondes comptes-tu ?



### 3 La boucherie Edel

Quel animal reconnais-tu sur la façade de la boucherie, à droite de la vitrine ?



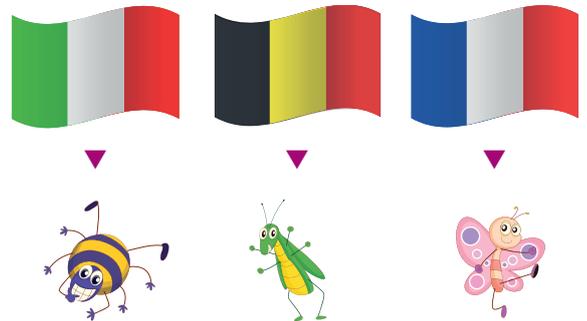
### 4 La maison Bringel

Les deux oies peintes sur la façade de la vitrine sont toutes les deux coiffées d'un drôle de couvre-chef... lequel ?



### 5 La stèle du lieutenant Paillard

Lequel de ces drapeaux reconnais-tu, peint au pied de la stèle ?



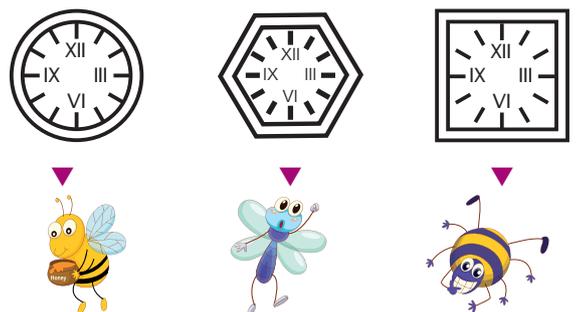
### 6 La chapelle Notre-Dame-des-Bouleaux

Demande à « un grand » qu'il te montre sainte Odile sur l'un des vitraux. De quelle couleur est sa robe ?



### 7 La gare

Cherche la vieille horloge sous le panneau bleu qui indique la ville de la gare. De quelle forme est-elle ?



### 8 La mairie

Combien de poissons comptes-tu sur le blason de la commune ?





## ÉNIGME

**L**es mécaniciens s'affairent pour procéder aux dernières petites réparations sur les locomotives et wagons qui seront utilisés lors de la saison touristique. Et pour voir si tout se passe comme sur des roulettes, l'un d'eux fait un voyage à vide de Cernay à Sentheim. Alors qu'il s'approche de la gare de Guewenheim, un petit garçon présent sur le quai lui fait un grand coucou, heureux de voir passer en vrai la locomotive dont il tient une réplique dans les mains. Remarquant cela, le mécano s'arrête quelques minutes et discute avec lui. Le petit Louis, c'est ainsi qu'il s'appelle, est un passionné de trains et curieux, il a un tas de questions à poser sur la locomotive. Exceptionnellement, le mécano lui propose d'embarquer à bord de celle-ci, pour avoir la réponse à toutes ses questions. Louis n'en espérait pas tant...

**Dans quelle locomotive à vapeur, classée Monument Historique le 30 octobre 1987, le chanceux petit Louis a-t-il pu monter en gare de Guewenheim ? Découvre-le avec l'aide de l'inspectrice Cigo !**



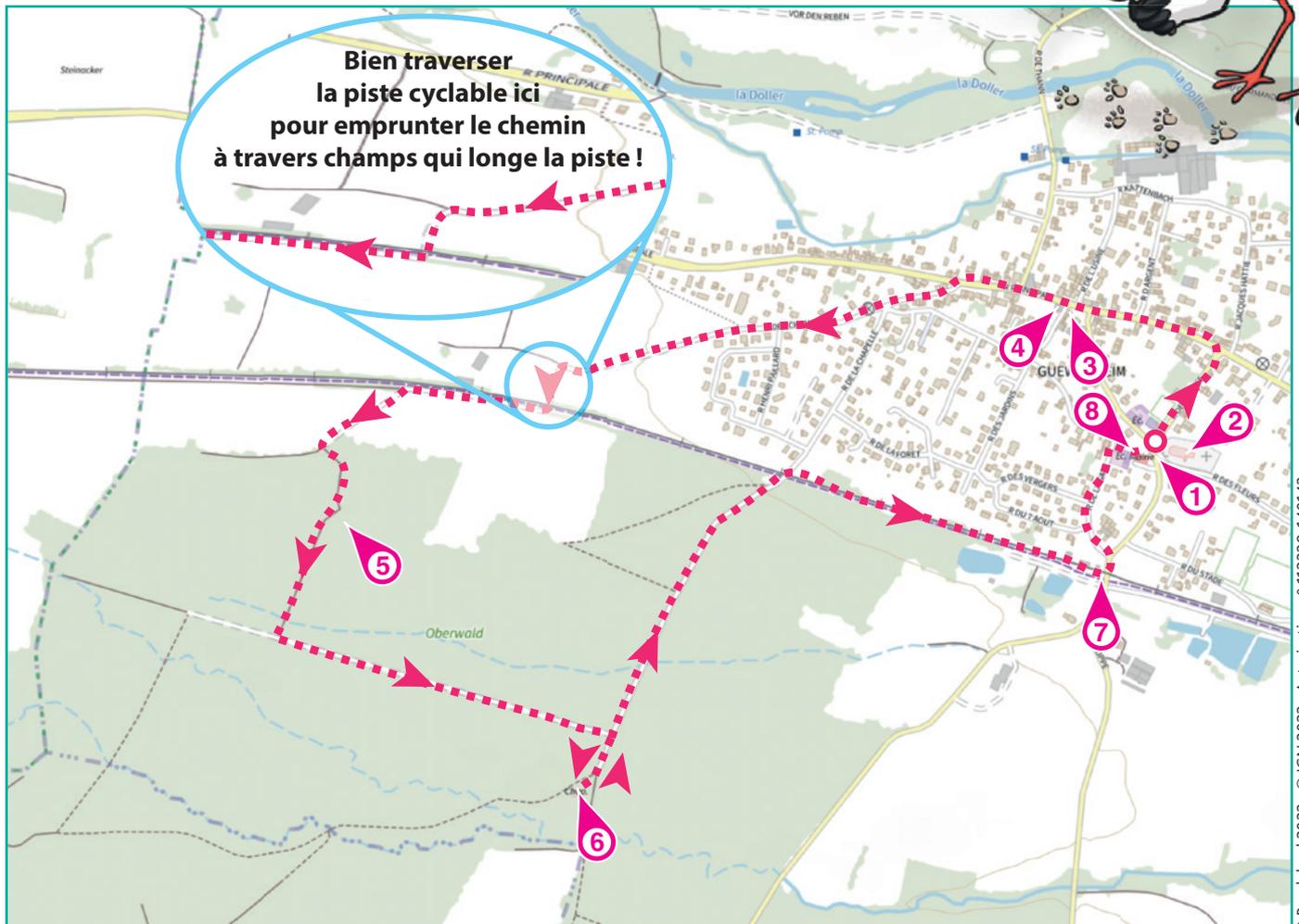
©MB / OT Masevaux

Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !





## 1 Le monument aux morts

Intéresse-toi aux morts de la guerre 1914-1918 ! Le prénom du militaire Zwingelstein a été abrégé. Choisis dans la liste ci-dessous celui qui semble être le sien :

**AUGUSTE - CHARLES - ÉDOUARD - JACQUES**

Reporte le bon prénom dans la grille.

## 2 L'église

Quel objet apparaît sur le fronton de l'église ? Sachant qu'une consonne vaut + 2 et une voyelle + 5, calcule sa valeur.

Ex. : CIGO = 2 + 5 + 2 + 5 = 14 = QUATORZE

Note, ton résultat, en lettres, dans la grille.

### UN PEU D'AIDE

En architecture, un fronton est un ornement souvent de forme triangulaire, généralement placé au-dessus de l'entrée.

## 3 La boucherie Edel

Quel enfant ci-dessous a imité le cri de l'animal peint sur la devanture de la boucherie ?



**JOSÉPHINE ABIGAËLLE CHARLOTTE**

Écris le prénom de la bonne imitatrice dans la grille.

## 4 La maison Bringel

Repère la truie habillée d'une petite jupe en façade. Que porte-t-elle sur la tête ?



6

9

12

Remplace le nombre inscrit sous le bon couvre-chef par la lettre qui a cette position dans l'alphabet.

Ex. : 1 = A ; 2 = B ; etc.

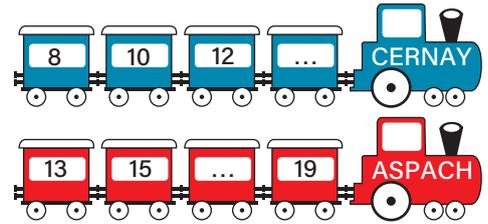
Note cette lettre dans la grille.

## 5 La stèle du lieutenant Paillard

En quelle année le sous-lieutenant est-il décédé ? Additionne entre eux tous les chiffres qui la composent.

Ex. : 2019 = 2 + 0 + 1 + 9 = 12

Dans quel train peux-tu noter ta réponse ?



Reporte, dans la grille, la ville notée sur le bon train.

## 6 La chapelle Notre-Dame-des-Bouleaux

Cherche le vitrail représentant Barbara ! Quel animal est à ses pieds ?

Inscris son nom dans la grille.

## 7 La gare

Deux amis ont remarqué que certains animaux pouvaient faire une halte à la gare car un « logement » leur est dédié.

**CALEB** : Les insectes ont de quoi s'arrêter ici, j'aperçois leur petit hôtel à côté de la gare.

**ISAAC** : Faux. Un nichoir est installé au-dessus d'une porte, spécialement pour les oiseaux.

Note le prénom de celui qui a raison dans la grille.

## 8 La mairie

Positionne-toi face au blason de la mairie ! Pour que la balance soit à l'équilibre (c'est-à-dire les deux plateaux au même niveau), quel plateau faudrait-il abaisser : celui de GAUCHE ou celui de DROITE ?

Range dans l'ordre alphabétique les lettres de ta réponse.

Ex. : CIGO → CGIO

Note ta réponse dans la grille.

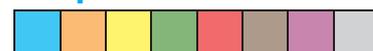
### Grille réponse

Circuit n° 6811501M

1 >									
2 >									
3 >									
4 >									
5 >									
6 >									
7 >									
8 >									

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver le nom de la locomotive.

Ta réponse:





# Guewenheim

## ÉNIGME

Arrêté en gare de Guewenheim, le train Thur Doller accueille à son bord de nouveaux passagers. L'un d'eux est particulièrement heureux de monter dans un authentique train à vapeur et considère cela comme une façon de rendre hommage au métier qu'exerçait son arrière-grand-père. Garde-barrière, celui-ci a vu défiler différents trains et a connu les premières locomotives diesel. Même s'il reconnaissait le côté pratique de ces nouvelles machines, il restait fasciné par le charme que dégageaient les engins à vapeur. Alors que le train redémarre, ce voyageur ne peut donc s'empêcher d'avoir une pensée émue pour son ancêtre amoureux des trains.

Curieuse, l'inspectrice Cigo souhaite connaître l'identité du voyageur pour lequel cette balade a une saveur particulière. Elle a déjà quelques pistes alors à toi de prendre le train en marche pour poursuivre cette enquête.



©MB / OT Masevaux

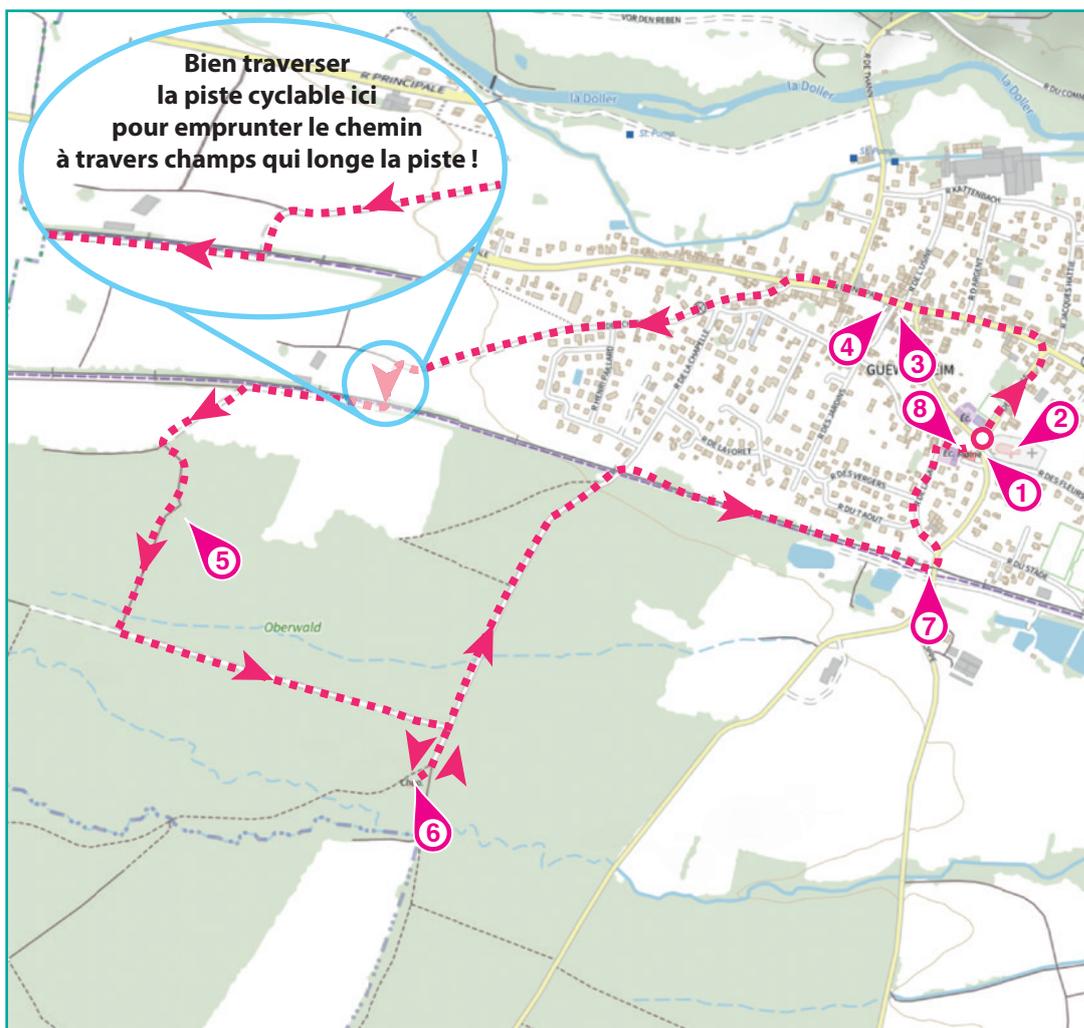
## Liste des voyageurs

- ▶ Hassan CÉHEF, né le 9 octobre 1983
- ▶ Yves AHATOUTEVAPEUR, né le 8 mai 1984
- ▶ Adam TROIJOURS, né le 11 septembre 1985
- ▶ Cécil HON, né le 24 novembre 1986
- ▶ Fred VOYAGE, né le 19 avril 1987
- ▶ Larry VÉHÉPROCHE, né le 16 juin 1988
- ▶ Walter MINUS, né le 7 décembre 1989
- ▶ Malo COMOTIVE, né le 15 juillet 1990
- ▶ Axel HERT, né le 5 février 1991

Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !





Lors du passage devant chacun des indices lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme posée au verso de cette page.

## 1 Le monument aux morts

En t'aidant des informations du monument, complète ce texte à trous :

A A A C E E E E G H I I J M M N N N  
O O P Q S S T U U Z

Parmi les \_ \_ \_ \_ victimes civiles de la guerre 1914-1918, il y a trois femmes dont les prénoms sont : \_ \_ \_ \_ , \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ et \_ \_ \_ \_ \_ \_ .

Les lettres restantes forment un nombre.

Élimine de ta liste le voyageur né ce jour-là.

## 2 L'église

Après le portail, dirige-toi vers la droite de l'église ! Quelle année est gravée sur une brique d'angle ? Avec les 4 chiffres qui la composent, fais une liste de tous les nombres de 1 ou 2 chiffres possibles.

Ex. : 1918 → 1, 8, 9, 11, 18, 19, 81, 89, 91, 98

Cinq nombres de ta liste sont présents sur une même ligne d'une des cartes de loto.

18	31	42	66	72
5	25	35	55	2
1	15		58	59

ANGELO

	18	2	88	12	81
7	47	10	89		3
1	28	48	65		85

LUCILE

Le voyageur dont le prénom rime avec celui noté sous la bonne carte de loto est à barrer de la liste.

## 3 La boucherie Edel

Quelle empreinte ci-dessous appartient à l'animal peint en façade ?



bœuf



cochon



coq

2000 - 12      2000 - 11      2000 - 13

Résous l'opération sous la bonne empreinte.

L'année de naissance d'un seul voyageur est identique à ton résultat. Ce n'est pas le bon, raye-le !

## 4 La maison Bringel

Sur la fresque où le jars et l'oie dînent en amoureux, deux lettres sont inscrites sur la bouteille de vin.

Quelle est la position de chacune dans l'alphabet ? Fais la somme des deux nombres.

Ex. : IC = 9 + 3 = 12

Le mois de naissance découvert n'est pas celui du voyageur recherché. Ôte-le de la liste !

Ex. : 1 → janvier ; etc.

## 5 La stèle du lieutenant Paillard

Recopie les lettres correspondant au code suivant pour découvrir le nom de l'avion à bord duquel se trouvait Henri Paillard :

5-5 ; 1-3 ; 3-2 ; 5-2 ; 4-6 ; 6-5 ; 4-4 ; 5-1

Le chiffre en vert t'indique le numéro de la ligne, le chiffre en violet la position de la lettre.

Ex. : 6-9 = B

La lettre de ce mot ayant la position la plus proche du début de l'alphabet et celle ayant la position la plus éloignée du début de l'alphabet n'ont pas leur place ensemble dans le nom du voyageur.

## 6 La chapelle Notre-Dame-des-Bouleaux

D'après une fresque extérieure, en quelle année a été décidée la reconstruction de la chapelle ?

Raye de la liste le voyageur né 125 ans plus tard !

## 7 La gare

Sur la façade de la gare opposée à celle donnant sur les rails, un mot apparaît sur une plaque usée. Sachant qu'une consonne vaut + 5 vaut et une voyelle - 3, calcule la valeur de ce mot.

Ex. : CIGO = 5 - 3 + 5 - 3 = 4

Tu peux éliminer de la liste le voyageur né le même jour que ton résultat.

## 8 La mairie

Cherche la phrase de Victor Hugo dans le square devant la mairie. À quoi compare-t-il la liberté ? Choisis l'expression dans laquelle tu peux noter le mot découvert.

WENDY : Petit à petit, l'... fait son nid

HANNAH : Reconnaître l'... à ses fruits

Raye de la liste le voyageur dont le prénom commence par la même lettre que celle qui a fait la bonne proposition.

Circuit n° 6811501G

Tu devrais maintenant avoir retrouvé l'identité du voyageur.

Ta réponse : .....